

## Zpráva ze služební cesty

*Termín konání: 16. 11. – 6. 12. 2008*

*Místo konání: Paříž*

*Předkládá: Mgr. Eva Zuntychová*

*Účel cesty: Studijní pobyt se zaměřením na knihovny a jazyková centra*

Ve dnech 16. listopadu až 6. prosince 2008 jsem se zúčastnila studijního pobytu pro knihovníky v Paříži. Tento studijní pobyt byl organizován z iniciativy francouzského ministerstva kultury, vlastní realizace se ujal Maison des Cultures du Monde (Institut kultur světa). S výjimkou cestovného byl pobyt kompletně hrazen francouzskou stranou.

Akce se zúčastnilo celkem 113 účastníků z 54 zemí z celého světa. Účastníci byli vybráni na základě předložených projektů a pohovoru na francouzské ambasádě. O možnosti tohoto studijního pobytu informoval SKIP v listopadu 2007. Pobyt byl vypsán výhradně pro frankofonní účastníky.

Celá akce byla organizována s cílem podpořit vzájemné poznávání kultur jednotlivých zemí, napomoci výměně zkušeností a případné další spolupráci. Byla vypsána jednak jako stáže a jednak jako studijní pobyty.

Stáže a studijní pobyty byly vypsány pro následující oblasti:

### 1) Stáže

- archivnictví
- elektronické zdroje v knihovnách
- financování kultury
- kulturní politika

### 2) Individuální studijní pobyty

- architektura, kulturní památky
- divadlo, hudba, tanec
- kino
- knihovny
- knižní vydavatelství
- muzea
- výtvarné umění

Třítýdenní program byl strukturován tak, že na začátku pobytu byla prezentace jednotlivých účastníků a jejich projektů, poté následovala řada přednášek společných pro všechny účastníky (hlavním tématem byl význam kultury a vzdělávání v životě současné společnosti). V průběhu zbylých dvou týdnů už každý absolvoval akce podle svého profesního zaměření, v závěru jsme celou akci vyhodnocovali ve skupinách podle projektů, poté i všichni společně za přítomnosti pracovníků ministerstva kultury. Studijní pobyt se zaměřením na knihovny společně se mnou absolvovali účastníci z Estonska, Togo a Peru.



Ve svém projektu jsem se zaměřila na dvě hlavní oblasti:

- 1) Jazykové knihovny a jazykové zkoušky, sebevzdělávání se v jazycích za pomoci knihovny
- 2) Služby knihoven se zaměřením primárně na knihovny univerzitní, využívání elektronických zdrojů v univerzitních knihovnách, vzdělávání knihovníků

Pracovnice Maison des Cultures du Monde vypracovaly každému účastníkovi na základě předloženého projektu program návštěv různých institucí a setkání se zodpovědnými osobami. Některé návštěvy jsme absolvovali společně v menší skupince, každý však měl domluvenou i řadu schůzek individuálních. Některé knihovny a Alliance Française jsem v průběhu pobytu navštívila několikrát. Jednalo se především o knihovny, které měly vybavené jazykové laboratoře.

Z dlouhé řady institucí, které jsem v průběhu studijního pobytu navštívila, nyní uvedu ty, které považuji za nejdůležitější pro svoji práci v BC KUP:

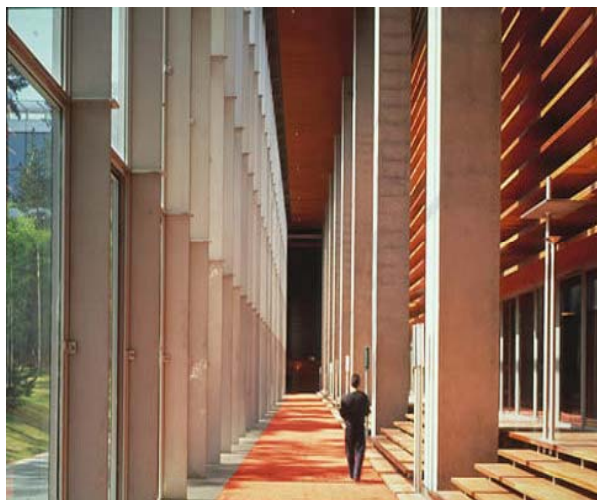
- Knihovna pro veřejnost v Centre Pompidou
- <http://www.bpi.fr>, <http://www.cnac-gp.fr/>

Kromě celkové prohlídky Centra Pompidou a knihovny jsem měla možnost setkat se s paní Souad Hubert, která má na starosti zahraniční vztahy knihovny. Knihovna má výborně vybavené oddělení pro studium cizích jazyků, jedna z mých návštěv knihovny byla ryze praktická, mohla jsem si ověřit fungování tohoto oddělení jako uživatel.



- Francouzská národní knihovna
- <http://www.bnf.fr/>

Čtyři velké otevřené knihy má symbolizovat nová francouzská Národní knihovna z dílny architekta Dominique Perraulta. Knihovna proto sestává ze čtyř samostatných, 79 metrů vysokých budov ve tvaru L, které obklopují centrální prostor se zahradou. Po celkové prohlídce knihovny následovala přednáška o elektronických zdrojích v knihovně.



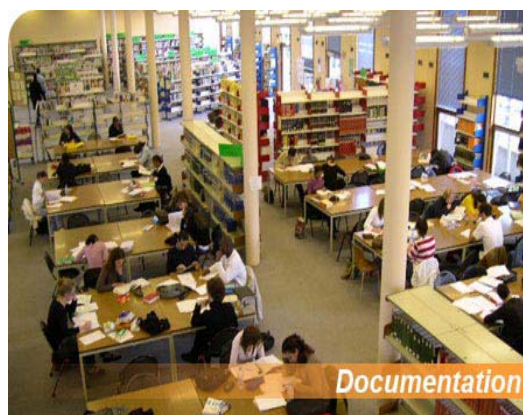
- Ústřední univerzitní knihovna Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III
- <http://www.scd.univ-paris3.fr/>

Prohlídka univerzitní knihovny, seznámení se se systémem vzdělávání studentů ve způsobu používání elektronických zdrojů. Návštěva anglické knihovny umístěné v budově ze 13. století.



- Ústřední univerzitní knihovna Université Paris X Nanterre
- <http://www.u-paris10.fr/>

Jedna z největších univerzitních knihoven ve Francii. Celková prohlídka knihovny, návštěva anglické knihovny, prezentace elektronických zdrojů, seznámení se se systémem vzdělávání studentů v používání elektronických zdrojů.





- Alliance Francaise – multimediální centrum
- <http://www.alliancefr.org/>

Prezentace jazykového centra, seznámení se s chodem špičkově vybavené jazykové laboratoře.



- Městská knihovna ve čtvrti Trocadéro
- [http://www.adamyedid-archi.com/projet\\_bibliotheque\\_trocadero\\_a\\_paris,21,1.html](http://www.adamyedid-archi.com/projet_bibliotheque_trocadero_a_paris,21,1.html)

Velice zajímavý design, dynamická knihovna se zaměřením na cizí jazyky



- Ministerstvo kultury – prezentace systému vzdělávání knihovníků ve Francii
- Městská knihovna ve čtvrti Buffon – zaměření na literaturu pro knihovníky

Ve svém projektu jsem projevila zájem o systém dalšího vzdělávání knihovníků. Francouzský systém je ovšem velice komplikovaný a natolik odlišný od systému našeho, že by pro naši praxi byl jen velice těžko použitelný. Knihovnické místo lze získat jen po absolvování poměrně náročného konkurzu, na přípravnou literaturu na tyto konkurzy se specializuje právě knihovna Buffon.

- Knižní salón se zaměřením na literaturu pro mládež ve čtvrti Montreuil
- <http://www.salon-livre-presse-jeunesse.net>

Obrovská propagace literatury pro mládež, prezentace víc než 2000 autorů, 280 vystavovatelů, debaty, setkání, divadlo.



Během studijního pobytu jsme všichni velice oceňovali špičkovou organizaci ze strany Maison des Cultures du Monde. Stejně tak i přijetí ve všech knihovnách a ostatních institucích byla velice přátelská, vstřícná a otevřená, hostitelé byli na každou naši návštěvu vždy výborně připraveni. Jednou z podstatných částí celé akce bylo vzájemné setkávání účastníků celého projektu, debaty, výměny pracovních zkušeností. Pracovníci ministerstva kultury tento moment vyzdvihovali jako naprosto zásadní.

Motto projektu:

„Obohacujme se z toho, jak jsme rozdílní“



Tato studijní cesta byla velikým přínosem pro moji současnou práci, načerpala jsem i řadu podnětů pro případné projekty do budoucna. Ráda bych poděkovala všem, kdo mi tuto cestu umožnili. Chtěla bych poděkovat také zahraničnímu oddělení, které mě vybavilo kvalitními propagačními materiály, které mi velice pomohly při reprezentaci Univerzity Palackého.

Zájemce o podobné projekty bych ráda informovala, že Maison des Cultures du Monde bude o projektech na rok 2009 informovat v lednu 2009 na svých webových stránkách <http://www.mcm.asso.fr>.

V Olomouci, dne 12. prosince 2008

Mgr. Eva Zuntychová